

**OGŁOSZENIE POSTĘPOWANIA
O ZAMÓWIENIE PUBLICZNE O WARTOŚCI SZACUNKOWEJ
PONIŻEJ RÓWNOWARTOŚCI 133 000 EURO**

1. Zamawiający:

KOMENDA GŁÓWNA POLICJI

w imieniu którego postępowanie prowadzi:

BIURO FINANSÓW KOMENDY GŁÓWNEJ POLICJI
02 – 542 Warszawa, ul. Domaniewska 36/38
tel. (022) 60 120-44, fax (022) 60 118-57
www.policja.pl

2. Ogłasza postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego w trybie **PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO**, o wartości poniżej 133 000 EURO.
3. Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) zamieszczona jest na stronie internetowej Zamawiającego – www.kgp.gov.pl lub www.policja.pl. SIWZ (bezpłatny) można także odebrać osobiście w siedzibie Zamawiającego, tj. w siedzibie Biura Finansów KGP w Warszawie przy ul. Domaniewskiej 36/38 w pok. nr 218 w godzinach 9.00 – 15.00, lub za zaliczeniem pocztowym (wnioski o wydanie SIWZ należy przysyłać pisemnie na adres prowadzącego postępowanie lub faksem na nr 022 60 120-44).
4. Przedmiotem zamówienia jest *Wykonywanie tłumaczeń pisemnych na zlecenie Biura Logistyki Policji Komendy Głównej Policji.*

Zakres prac obejmuje tłumaczenie tekstu z języka polskiego na języki z I grupy (angielski, niemiecki, francuski, rosyjski) i II grupy (pozostałe języki europejskie) oraz z języków obcych (I i II grupa) na język polski z rozróżnieniem III trybów:

- I tryb zwykły : tłumaczenie 1 strona w ciągu 1 godziny,
- II tryb pilny : tłumaczenie 2 stron w ciągu 1 godziny,
- III tryb ekspresowy: tłumaczenie 3 stron w ciągu 1 godziny .

Przedmiot zamówienia określony został we Wspólnym Słowniku Zamówień i oznaczony kodem:

CPV – 74831300-6 - usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych.

5. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.

6. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
7. Zamawiający dopuszcza powierzenie zamówienia podwykonawcom.
8. Termin wykonania zamówienia – **12 m-cy od daty podpisania umowy.**
9. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. - Dz. U. 2007 r., Nr 223, poz. 1655) - ustawa Pzp, tj.:
 - a) posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień;
 - b) posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponują potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
 - c) znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia;
 - d) nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia;

w tym,

- e) wykonali w ciągu ostatnich 3 lat przed dniem wszczęcia postępowania, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej 2 zamówienia, odpowiadające swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia o łącznej wartości nie mniejszej niż 150.000,00 zł brutto (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy złotych).

Przez zamówienia odpowiadające swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia Zamawiający rozumie wykonywanie usług pisemnych tłumaczeń językowych z języka polskiego na języki obce (z I lub II grupy - określonych w SIWZ) oraz z języków obcych na język polski (z I lub II grupy określonych w SIWZ).

Ocena spełnienia ww. warunków zostanie dokonana w oparciu o treść dokumentów lub oświadczeń dostarczonych przez Wykonawcę w ofercie, zgodnie z formułą „spełnia – nie spełnia”. Z treści załączonych do oferty dokumentów musi wynikać jednoznacznie, że Wykonawca spełnia ww. warunki. Szczegółowa treść żądanych oświadczeń i dokumentów zawarta jest w SIWZ.

- 9.1 Zgodnie z przepisami ustawy Pzp oraz Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 maja 2006 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. Nr 87, poz. 605) w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu określonych w pkt 9 do oferty należy dołączyć następujące dokumenty i oświadczenia:
 - 1) oświadczenie o spełnieniu wymogów art. 22 ust. 1 ustawy Pzp;
 - 2) aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej – wystawiony(e) nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
 - 3) wykaz wykonanych usług, wykonanych w ciągu ostatnich 3 lat przed dniem wszczęcia postępowania, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, min. 2 usług odpowiadających swoim rodzajem usługom stanowiącym przedmiot zamówienia o łącznej wartości nie mniejszej niż 150.000,00 zł brutto (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy złotych).

9.2 Ponadto Wykonawca musi złożyć:

wypełniony i podpisany formularz ofertowy.

10. Zamawiający nie żąda wniesienia wadium.

11. Kryteria oceny ofert i ich znaczenie:
- **cena – 100 %.**

12. Oferty należy składać w siedzibie prowadzącego postępowanie o zamówienie, tj. w Kancelarii Biura Finansów KGP, Warszawa, ul. Domaniewska 36/38, V piętro, pok. 531 A.

Termin składania ofert upływa w **dniu 11.04.2008 r. o godz. 10.30.**

Otwarcie ofert nastąpi w **dniu 11.04.2008 r. o godz. 11.00,** w siedzibie prowadzącego postępowanie o zamówienie.

13. Termin związania ofertą wynosi 30 dni, licząc od dnia składania ofert.

14. Zamawiający nie zamierza zawierać umowy ramowej.

15. Zamawiający nie zamierza ustanawiać dynamicznego systemu zakupów.

16. Zamawiający nie przewiduje dokonania wyboru najkorzystniejszej oferty z zastosowaniem aukcji elektronicznej.

17. Pracownikiem uprawnionym do kontaktów z wykonawcami jest p. Rafał Jankowicz, tel. (022) 60 124 82.

18. Ogłoszenie o zamówieniu zostało zamieszczone w Biuletynie Zamówień Publicznych z dnia 03.04.2008 pod poz. 67556-2008

24p.
NACZELNIK
WYDZIAŁU ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH
BIURA FINANSÓW KGP

Marcin ATANASOW

03.04.2008r.

(imię i nazwisko, podpis osoby uprawnionej)